

Psa

Chapter 72

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

לְבֶן-לְבָרֶךְ וְצִדְקָתְךָ יְהוָה לְמֶלֶךְ מִשְׁפָּטֶיךָ אֱלֹהִים וְלִשְׁלֹמֹה 1
王の-子に あなたの-義を 与えてください 王に あなたの-公正を 神よ ソロモンの-ために
H6666 H5414 H4428 H4941 H0430 H8010
:מְלֶכֶךְ
王の
H4428

ソロモンの歌 神よ、あなたの公平を王に与え、あなたの義を王の子に与えてください。

בְּמִשְׁפָּטֶיךָ יְהוָה וְעֲנִיִּיךָ בְּצִדְקָה עֲמֹנָה יְרִין 2
公正をもって あなたの-苦しむ-者たちを 義をもって あなたの-民を 裁いてください
H4941 H6041 H6664 H1777

彼は義をもってあなたの民をさばき、公平をもってあなたの貧しい者をさばくように。

יְשָׁאוּ הָרִים וְשָׁלוֹם לְעַם וְנִבְעוֹת יְהוָה בְּצִדְקָה 3
山々が もたらせ 平和を 民に 丘々もまた 義をもって
H5375 H2022 H7965 H6666 H1389

もろもろの山と丘とは義によって民に平和を与えるように。

אֲבִיוֹן לְבָנֵי יוֹשִׁיעַ עַם עֲנִיִּי-וְיִשְׁפֹּט 4
貧しい 貧しい-者の-子らを 救ってください 民の 民の-苦しむ-者たちを 裁いてください
H0034 H3467 H6041 H8199
עוֹשֵׂק יִדְכָּא
压制者を 砕いてください
H6231 H1792

彼は民の貧しい者の訴えを弁護し、乏しい者に救を与え、しえたげる者を打ち砕くように。

יִירָאוּ יְיָ עַם-שָׁמֶשׁ וְלִפְנֵי יְרֵחַ דְּוָר דְּוָרִים 5
畏れよ 太陽と-ともに 太陽と 月の-前に 月の 代々 代々
H3372 H8121 H6440 H3394 H1755 H1755 H1755

彼は日と月とのあらんかぎり、世々生きながらえるように。

יִרְדּוּ כְּמַטֵּר עַל-זֶרְעֵךָ זֶרְעֵךָ אֶרֶץ 6
降るように 雨の-ように の-上に 刈り取った-草の 大雨の-ように 滋す-ように 地を
H3381 H4306 H4188 H7241 H0776

彼は刈り取った牧草の上に降る雨のごとく、地を潤す夕立ちのごとく臨むように。

יִפְרַח-בְּיָמָיו צְדִיק וְרַב-שְׁלוֹם עַד-בְּלִי יָרַח 7
栄えよ その-日に 義なる-者よ おびたしい 平和が なくなるまで 月が ない
H3117 H6662 H7230 H7965 H5704 H1097 H3394

彼の世に義は栄え、平和は月のなくなるまで豊かであるように。

יִיְרָד מִיָּם עַד-יָם וּמִנְהַר עַד-אֶפְסַי אֶרֶץ 8
治めよ 海から 海まで 川から 海まで 地の-果て 地を
H3220 H5704 H3220 H5104 H0776

彼は海から海まで治め、川から地のはてまで治めるように。

לְפָנָיו 9
יִכְרְעוּ
צַיִים
אוֹיְבָיו
עָפָר
יִלְחֲכוּ:
その-前に
ひざまづけ
荒野の-民よ
その-敵たちは
ちりを
なめよ
H6440
H3766
H6728
H0341
H6083
H3897

彼のあだは彼の前にかがみ、彼の敵はちりをなめるように。

מַלְכֵי 10
תְּרַשֵׁשׁ
וְאֵיִים
מִנְחָה
יִשְׁבּוּ
מַלְכֵי
שֶׁבַע
אוֹסֵבָא
אֶשְׁכֵר
王たちよ
タルシシの
島々の
貢ぎ物を
持ち帰らせよ
王たちよ
シバの
セバの
贈り物を
H4428
H8659
H0339
H4503
H7725
H4428
H7614
H5434
H0814
יִקְרִיבוּ:
ささげよ
H7126

タルシシおよび島々の王たちはみつぎを納め、シバとセバの王たちは贈り物を携えて来るように。

וַיִּשְׁתַּחֲווּ- 11
לוֹ
כָּל-
מְלָכִים
כָּל-
גּוֹיִם
יַעֲבֹדוּהוּ:
ひれ伏よ
彼に
すべての
王たちよ
すべての
国々よ
彼に-仕えよ
H7812
H3605
H4428
H3605
H3605
H5647

もろもろの王は彼の前にひれ伏し、もろもろの国民は彼に仕えるように。

כִּי- 12
יֵצִיל
אֲבִיּוֹן
מְשׁוּעַ
עֲנִי
וְאִין-
עֹזֵר
なぜなら
救うからである
貧しい-者を
叫ぶ-者を
そして-苦しむ-者を
いない-者で
助ける-者が
H5337
H0034
H7768
H6041
H0369
H5826
לוֹ:
彼に

彼は乏しい者をその呼ばれる時に救い、貧しい者と、助けなき者とを救う。

יַחַס 13
עַל-
רַל
וְאֲבִיּוֹן
וְנַפְשׁוֹת
אֲבִיּוֹנִים
יִוְשִׁיעַ:
あわれむ
の-上に
弱い-者と
貧しい-者とを
いのちを
貧しい-者たちの
救う
H2347
H1800
H0034
H5315
H0034
H3467

彼は弱い者と乏しい者とをあわれみ、乏しい者のいのちを救い、

מִתּוֹד 14
וּמִחַמַס
יִגְאֵל
נַפְשָׁם
וַיִּקָּר
דָּמָם
בְּעֵינָיו:
詐欺からと
暴力から
购う
彼らの-いのちを
尊ばれる
彼らの-血は
その-目に
H8496
H2555
H5315
H3365
H1818

彼らのいのちを、しえたげと暴力とからあがなう。彼らの血は彼の目に尊い。

וַיְחִי 15
וַיִּתֵּן-
לוֹ
מִזְהָב
שֶׁבַע
וַיִּתְפַּלֵּל
בְּעַדּוֹ
תָּמִיד
生きよ
彼に-与えられるように
彼に
の-金が
シバの
祈りが-ささげられよ
彼の-ために
絶えず
H2421
H5414
H2091
H7614
H6419
H1157
H8548
כָּל-
הַיּוֹם
יְבָרְכֶנָּהוּ:
一日-中
その
祈よ-彼を
H3605
H3117
H1288

彼は生きながらえ、シバの黄金が彼にささげられ、彼のために絶えず祈がささげられ、ひねもす彼のために祝福が求められるように。

פְּרִי	כָּל־בְּנוֹן	יִרְעַשׂ	הַרִים	בְּרֹאשׁ	בְּאֶרֶץ	וּבֵר	פֶּסֶת	יְהִי	16
その-実が	レバノンの-ように	揺れよ	山々の	の-頂に	地に	穀物の	豊かな-穂が	あれ	
H6529	H3844	H7493	H2022		H0776		H6451	H1961	

וַיִּצְיֹן	מִעִיר	כְּעֵשֶׂב	הָאָרֶץ:
花咲け	町から	草の-ように	地の
		H6212	H0776

国のうちには穀物が豊かにみどり、その実はレバノンのように山々の頂に波打ち、人々は野の草のごとく町々に栄えるように。

וַיִּתְבָּרַכּוּ	שְׁמוֹ	(יְנוּן)	יִנּוּן	שֶׁמֶשׁ	לְפָנַי	לְעוֹלָם	שְׁמוֹ	יְהִי	17
祝福を-得るように	その-名が	その-名が	続け	太陽の	の-前に	永遠に	その-名が	あれ	
H1288	H8034	H5125	H5125	H8121	H6440	H5769	H8034	H1961	

יְאֻשְׁרֵהוּ:	גוֹיִם	כָּל-	בּוֹ
彼を-幸いと-呼ぶように	国々が	すべての	彼によって
H0833		H3605	

彼の名はとこしえに続き、その名声は日のあらん限り、絶えることのないように。人々は彼によって祝福を得、もろもろの国民は彼をさいわいなる者となえるように。

נִפְלְאוֹת	עֲשָׂה	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	אֱלֹהִים	יְהוָה	וּבְרִיךְ	18
不思議な-わざを	行われる-方よ	イスラエルの	神を	神を	主を	ほめたたえよ	
H6381		H3478	H0430	H0430	H3068	H1288	

לְבַדּוֹ:
ただ-おひとりで
H0905

イスラエルの神、主はほむべきかな。ただ主のみ、くすしきみわざをなされる。

הָאָרֶץ	כָּל	אֶת	כְּבוֹדוֹ	וַיִּמְלֵא	לְעוֹלָם	כְּבוֹדוֹ	שֵׁם	וּבְרִיךְ	19
地を	すべての	その	その-栄光が	満たすように	永遠に	栄光の-その	御名を	ほめたたえよ	
H0776	H3605	H0853	H3519	H4390	H5769	H3519	H8034	H1288	

יְאָמֵן:	יְאָמֵן
アーメン	アーメン
H0543	H0543

その光栄ある名はとこしえにほむべきかな。全地はその栄光をもって満たされるように。アアメン、アアメン。

יֵשַׁי:	בֶּן-	דָּוִד	תְּפִלוֹת	כָּלוּ	20
エッサイの	の-子である	ダビデの	祈りが	終わる	
H3448		H1732	H8605	H3615	

エッサイの子ダビデの祈は終わった。